ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 20 | DIALUNA 19 JANUARI 1959 | Nr. 3339

Discusionnan Eisenhower--Mikoyan

Tin bon esperanza di tene pronto un conferencia di ministronan tocante Alemania

Pacto di Paz ta solamente posibel cu un Alemania uni

Washington, 18 januari.: — Ayera presidente Eisenhower tene discusion cu Mikoyan, e prome vice-prome ministro di Rusia, na Washington, tocante varios aspecto dje guerra frio, y aunque cu ambos partido ta determina di mantene nan opinion conoci, toch a origina e speranza cu pronto lo por convoca un conferencia di Ministronan di Asuntonan Exterior di Oriente y Occidente.

Diplomaatnan haltu, cu a declara sina, a bisa sinembargo, cu na Washington nan no ta considera posibilidad di un conferencia supremo.

Mikoyan lo bai Moscu diamars. 3 dia mas tempran cu el a spera di bai. Na Washington nan ta spera cu, si Mikoyan duna Krutshef un rapport di su biahe mericano, esey lo habri caminda pa discusion entre Oriente y Occidente, no obstante e actitud incambiable di Rusia. Mikoyan aparentemente a declara durante su discusion cu Eisenhower, cu Krutshef tin intencion di entrega Alemania Oriental e autorizacionnan ruso na Berlin Oriental, si occidente no acepta su proposicionnan pa termina e statuut di ocupacion di Berlin dia 27 di mei. Ministro Dulles, kende tabata presente durante e discusion di Eisenhower cu Mikoyan, aparentemente a duna e garantia, cu segun su opinion Merca lo considera e alarma di Rusia respecto e rearmamentu di Alemania.

Dulles aparentemente a acepta durante su discusionnan cu Mikoyan diabiernes, cu e decision mericano pa keda Berlin, ta worde respalda determinadamente [illegible] aliadonan.

Parce cu Dulles a bisa tambe cu Merca no por consenti cu reemplazo dje funcionarionan ruso door di alemania oriental den e relacionnan entre Oriente y Occidente na Berlin.

Solamente un Alemania reuni

E ministro di Alemania Occidental pa asuntonan tocante henter Alemania, Lemmer, a declara durante un discurso pa radio, cu un pacto di paz aleman por worde firma solamente door di un gobierno di henter Alemania, despues di cual un parlamento nombra den libertad, mester aproba e pacto. Rusia kier larga e participacion di Alemania sigui via su proposicionnan y por ultimo comunismo lo worde extendi te na henter alemania. Ministro Lemmer a bisa cu Alemania Occidental lo no participa, maske cu esey kier meen cu el lo mester warda mas tantu pa e alcanza un bon pacto di paz y reunion berdadero.

International Seamen's Club su boda di plata

Celebracion 8 di februari cu recepcion

SAN NICOLAS. — Tabata dia 12 di Februari 1934, anochi 7'or ora cu den un parcela insignificante den Bernardstraat dilanti di e misa catolico di actual e International Seamen's Club a worde habri den presencia di hopi notables di nos comunidad y dignitarionan.

Desaroyo di e institucion cual ta cumpliendo 25 anja awor ta mustra nos claramente cuanto falta tabata hasi lugar un asina den nos ciudad cu e haf di mas importante, y con e esfuerzonan duro di pastoor Th. Exler di San Nicolas den e tempo ey no tabata en vano.

Pasobra tabata e pastoor aki cu a cuminsa cu e ideanan y no tabatin ningun contratiempo pa strobele di realiza su plannan una vez cu esaki a cumisa bira mas firme. Asina e la forma un institucion, cual lo a bai dirigi e International Seamen's Club y di cual senjor T. W. Ford tabata e prome presidente.

Mucho tempo nan no a keda den e parcela dilanti di e misa. Gracias na e Vicariato cu tabata asina amable di a regala „I.S.C." e palunan di e misa bieuw cu nan a kibra un poco prome, y asina un anja despues cu e I.S.C. tabata existi nan a pasa den un lugar nobo cual tabata situa na e mesun lugar, na unda nan a renova e International Seamen's Club henteramente na anja 1955.

E club a keda habri pa di dos biaha: E biaha aki den un edificio adecuado y moderno cual poco poco tin tur facilidadnan pa e nabegantenan.

E reapertura di '55 tabata un fiesta grandi, cual a tuma lugar poco despues cu S.A. Exc. Mgr. Van der Veen Zeppenfeldt, kende tabata Apostolico Vicario di Antillas Neerlandes den e tempo ayi, y kende mientras tantu a muri, a bendiciona e parti nobo ceremonialmente. Mas di doscien hende a yega huntu den e club dia 7 di Augustus di 1955, y na unda tur e oradornan tabata di acuerdo den nan descursonan di e resultado cu e club aki a obtene.

Senjor H. C. Verkruissen, huntu cu su senjora, ta dirigi e club for di October 1946 caba.

Obispo ta bini tambe?

Como e fecha di bubileo, 12 di Februari, ta cai den Cuaresma, nan a disidi di tene e celebracion un poco prome. Esaki pa tal motibo lo tuma lugar dia 8 di Februari. Lo tin un recepcion, mientras e mainta ayi, of podiser e anochi ayi, den misa di Sta. Theresia na San Nicolas lo tin un misa di gratitud. S.A. Exc. Mgr. J. Holterman, a priminti cu e lo ta presente durante celebracion di e bubileo di I.C.S. contal cu e no ta cai den tempo di Cuaresmo. Asina cu awor nan ta conta cu presencia di Obispo.

Departamentonan di Eilandsraad ta ta bai reuni

ORANJESTAD: — Awe na ocho dia lo tin un reunion di e departamentonan di Eilandsraad, cual reunion lo cumisa 9'or di mainta. Agenda ta menciona siguiente puntonan:

1. Eilandsverordening pa modificacion di begroting pa 1957 (5a modificacion);
2. Eilandsverordening pa modificacion di begroting pa 1958 (2a modificacion);
3. Carta di Bestuurscollege fecha 19 November 1958 tocante construccion di un schietbaan pa Mariniers;
4. Carta di Bestuurscollege fecha 25 November 1958 tocante jaarverslag di 1957 di Algemene Rekenkamer;
5. Carta di Bestuurscolege fecha 9 December 1958 tocante consecion di un kerstbonus pa obreronan y ambtenaarnan di e territorio insulat.
6. Eilandsverordening, conteniendo reglamento tocante derecho electoral y eleccion di miembronan pa Eilandsraad (kiesreglement Eilandsraad Aruba);
7. Carta di Bestuurscollege fecha 12 Januari 1959 tocante ayudo financiero na e Stichting Schouwburg Aruba.

P. CROES A BOLBE

Plannan no ta concreto ainda



Diasabra atardi a yega cu avion na Aruba e deputado Porfirio Croes, kende a worde duna un bon bini pa hopi di su simpatizadornan di Santa Cruz y vicindario. Despues na cas di deputado, tabata Nilda Croes, kende ta ofrecele un bouquet di flor di cual e foto ariba ta duna un aspecto. E deputado ta confirma cu su regreso ta henteramente asunto di su famia. Un telegram di su esposa, kende su salud no ta cien porciento, a haciele dicidi di bolbe. Sr. Croes no por a bisa, si acaso, ki dia e lo cumisa atende su puesto como deputado trobe. Tocante esaki e kier delibera prome cu directiva di e seccion di Santa Cruz di P.P.A. Es siman aki mes senjor Croes ta spera di por informa nos algu mas tocante su plannan. Huntu cu e deputado riba e foto un parti dje directiva di e seccion di P.P.A. na SantaCruz.



Awe S.A.R. Prinses Margriet ta cumpli 16 anja y cu e ocasion aki nos Casa Real ta di fiesta. Mescos cu semper, sea den alegria of den temponan mas oscuro, tur e diferente pueblonan cu ta compone e Reinado Neerlandes, ta comparti tambe aden. Pesei awe na Antillas Neerlandes nos tur ta celebra e aniversario di Prinses Margriet den nos pensamentonan. Na e Princesa y su Mayornan ta bai pe medio aki nos sinceras felicitaciones.

—Foto Meyboom.



Candela chiki

Diabierne mainta un dje barilnan di asfalt a pega candela na e garnado na Canashito. Nan melde 9.40 'or dje candela, y un cuarto di ora despues ya e tabata bao di control.

Dalmento

Diabierne den Berhandstrat banda di parcela no. 100 e bus A-6054 a bots contra e auto A-5679, respec. J.R.C. y Sra. H.S.-H. tabata e chofernan. Tabata e senjora kende a corre dal tras dje bus. E danjo ta worde calcula pa ƒ 450.—.

Sangriente

Diabierne nochi nan a pidi asistencia di polis den Methusalem Bar na San Nicolas. Patras dje Bar aki polisnan a hjna J.T. tira na suela cu su boca kibra na sanger. Nan a hibele na Lago Dispensary. Y ta worde tene cuenta cu posibel nan a horta e homber aki.

Dalmento II

Riba L. G. Smith Boulevard, banda di Maria Christinastraat, senjor P.A.S.-J. cu su auto A-4965 a dal contra e auto di polis D-410 cual J.T. tabata stuur ora cu esaki a para. Danjo total mas o menos ƒ 1.000.—. Segun e dama su auto a slip pa motibo cu tabatin zeta riba caminda.

Dalmento III

Riba e brug di Spaans Lagoen tabatin un dalmento entre e truck di cine cual L.B.K. tabata stuur A-4122 y e auto A-4999 cual R.P. tabata tabata stuur. Danjo total ƒ 1.200.—. Nan ta investigando motibo dje accidente aki.

Dalmento IV

Dan anochi di Diabierne pa Diasabra e auto A-2080 cual P.P.d.M. tabata stuur a dal den muraya di un cas situa den Pieter Boerstraat 27. Danjo na e muraya ƒ 50.— y na e auto ƒ 350.—. Ta parse cu e chofer no tabatin rijbewijs.

Hanja y perde

Cora Bridgewater a hanja un pida biljechi di Landsloterij cual mester a hunga dia 15 u.p. y a entrega esaki na warda na San Nicolas. Maria Kelly di Washington 27 a informa cu e la perde un cartera di plastic color maron conteniendo ƒ 45.— y algun biljechi. E la perde esaki na San Nicolas.

Conferencia di Dr. Stock

ORANJESTAD — E conferencia cu pasamento di pelicula di dr. Stock, cual a worde teni Diabierne u.p. den Centro Cultural tabata berdaderamente interesante y hopi amante di naturaleza lo conserva grato recuerdo na e anochi aki indudablemente.

Unicamente ta lastima cu e presentacion aki a worde duna riba un anochi, cu e sala grandi tabata ocupa door dje grupo di comedia di Piet Wurtz cu tabata ensaya, di manera cu mester a ocupa e lugar den e foyer, cual no a resulta di ta masha adecuado pa comfort di mas di 100 hende: Mes ora tabata hasi un calor enorme y ademas e pilarnan tabata un estorbo pa hopi hende cu nan no por a mira hon riba e pantalal. Y tur esaki mientras e sala grandi ta bashi cinco dia durante un siman. Podiser no tabata por otro manera, pero ta lastima si!



VOLLEYBALLERS DI P. STUYVESANT Y A. DE VEER

Prome cu e wega di volleyball a cumisa di e muchanan di Peter Stuyvesant College cu e weekend aki a haci nos isla un bishita, entre e muchanan di A. de Veer na San Nicolas, nos a saca e foto aki: Dilanti di r.p.dr.: Felicita Hodge, Gloria Maartensburg, Linda Todman, Agnita Lane, Annie Dirkmaat y Ruth Gumbs. Patras, di r.p.dr.: Ria van Mauiik, Annelies Groenhoft, Marleen Hagesteyn, Marion Thijssen, Loes Bos Verschuur, Alie de Heus y Renee Mussze. Para Sr. E. Ch. L. Bergen, sportleraar di A. de Veerschool y na robez pero patras ta e maestro dje muchanan di P. Stuyvesant College.

Encuentro deportivo Aruba di Peter Stuyvessant College

SAN NICOLAS — E encuentro di basketball. dje muchanan di Peter Stuyvesant College di Corsow contra un equipo di Lago High School di Seroe Colorado, a worde gana door di Corsow cu e score 41—36. Esaki a e duna e bishitantenan un bunita copa.

E encuentro di volleyball. contra e muchanan di A. de Veerschool, cual a tuma lugar Diasabra riba speelplaats di e school menciona na San Nicolas, a resulta lo siguiente: E mucha muhernan di A. de Veerschool a gana P. Stuyvesant College cu 2—0. E mucha hombernan di P. Stuyvesant College a gana e sei[illegible] di e school na San Nicolas cu 2—1.

Jeugdcentrum Dakota lo habri dia 8 di febr.?

ORANJESTAD — Aunque cu e trabaonan na e Jeugdcentrum Dakota pa circunstancianan na e momento aki ta interrumpi pa algun dia, frere Anselmus y frere Casimir ta spera toch di por mantene e fecha di apertura cu nan a propone na principio, esta dia 8 di Februari. Nan ta hanja e fecha aki atrayente pa motibo cu ta e ultimo dia di Carnaval.

Apertura dje Centro aki lo no bai cu ceremonianan oficial. Mainta e club lo habri y habitantenan di Dakota ta keda invita pa bin tira un bista con e club a keda. E mes anochi lo tin un feria paden of un gran baile di Carnaval. Mas informacion tocante esaki lo worde anuncia mas pronto cu ta posibel. Inmediatamente despues di e habrimento dje club nan lo start cu actividadnan pa e jeugdcentrum: Heuganan interior, deporte y clubnan pa hobby.

Un sala nobo a worde construi na e club bieuw. Den e parti cu tabata existi caba ta bin stoelnan y mesanan pa jeuganan di dominio y otro mas y den e parti nobo ta bini e mesanan di biljart y mesa di ping pong.

E voetbal veld cu gracias na e esfuerzo grandi di frere Johannes a worde traha anteriormente ta cla pa hasi uso di dje. Unicamente lugar pa basketball no tin ainda. Prome cu nan cuminsa cu esaki nan kier mira reaccion di directiva di A.S.U. riba un peticion pa un subsidio pa trahamento dje curra y luz pa e cancha.

Considerando cu e Jeugdcentrum cu su medionan mes a paga tur e gastunan y lo paga tur otro cos tambe, e deseo cu nan lo haya e subsidio aki no ta inmodesto.

Resultado di rifa di Tropical

ORANJESTAD — Esaki ta e resultado di e rifa di Tropical Sport Club cu a wordo teni Diasabra 17 di Januari na warda di polis, Oranjestad.

1e prijs — Un Radio di mesa marca Grundig	No. 0965
2e prijs — Un set di comedor	No. 1257
3e prijs — Un set di veranda	No. 1195
4e prijs — Un hero di strika marca Westinghouse	No. 2149
5e prijs — Un hero di strika marca Westinghouse	No. 0937
6e te cu di 12e prijs — Siete Camera marca Kodak	No. 1343
	No. 0496
	No. 0028
	No. 2392
	No. 0153
	No. 1801

E prijsnan por wordo busca cerca e Presidente: J. Kelly. Ponton No. 72.

PROGRAMA DI GOBIERNO DI ANTILLAS NEERLANDES (II)

Finanzas

E esfuerzo di gobierno lo sigui pa dirigi y mantene e balanza monetario y caminda ta posibel di mehora e posicion financiero di e pais.

Lo worde investiga con leu ta deseable y necesario pa ehecucion di varios medidanan economico y social di cuminza cu formamentu di fondonan.

Door di extension di servicio di Accountant e control riba e administracion di gobierno lo worde mehora considerablemente.

E control prescribi door di articulo 134 di e Staatsregeling, cu a worde encarga pa algun tempo na Nederlandse Algemene Rekenkamer, tan pronto posibel lo worde tuma over door di un organo independiente propio.

Organisacion di Administratie di Finanzas lo worde reorganisa pa por bini na un contabilidad y control mas eficiente. Economizacion di e gastunan lo worde esforza tantu cu ta posibel.

Pa tumamentu di medidanan fiscal gobierno lo mantene e principio cu e gastunan mester worde carga denter di posibilidadnan. Disminuicion di e peso di belasting riba personanan cu famia grandi lo bira un punto di consideracion. Tambe e politica di belasting lo ta dirigi pa estimula mas establecimiento di kapitaal estranhero door di si ta posibel ainda aumenta mas e atractividad di e clima di belasting.

Investigacion di bukinan pa comercio door di e servicio di belasting lo worde tuma serio na pechu. Door di e aumento proyecta di e personal di accountant un investigacion mas eficaz y cu mas resultado lo por tuma lugar, loke sin duda lo beneficia e medionan financiero di e pais.

E intencion ta di gobierno di laga studia henter nos sistema di belasting door di un experto pa por considera te na unda esei mester di worde revisa.

Un proyecto di landsverordening pa arreglo dje posicion di Curacaosche Bank lo worde entrega na Staten denter di poco tempu. E institucion aki lo ocupa un lugar mas adecuado den dje gobernacion financiero cu lo worde introduci.

Onderwijs en Volksontwikkeling

E tareanan grandi cu nos pueblo tin cu hiba a cabo, ta exigi un esfuerzo especial riba terreno di ensenjanza y desarollo di pueblo.

Nos ensenjanza actual ta atraza na e exigencianan cu mundo su desarollo rapido ta exigi na hende den su trabao y den su tempu liber, mescos tambe den su responsabilidad como ciudadano. Por consiguiente e siguiente puntonan lo mester worde realiza, alomenos nan mester worde promove.

Revision, aplicacion y codificacion di nos leynan riba ensenjanza mester worde tuma na man efectivamente. Pa esaki, cu intercalacion di entre otro expertonan presente local, lo worde crea den un termino cortico un comision. Den dje trabaonan cu e comision aki lo tin por inclui tambe pa investiga e manera cu e plan actual di ensenjanza por worde aplica na circunstancianan especifico den Antillas Neerlandes.

Pa revision, aplicacion y codificacion di nos leynan riba ensenjanza tambe mester worde paga atencion na un plan di desarollo di ensenjanza, y tene cuenta cu e aumento anual dje poblacion y e problema cu tin conexion cu esei di preparacion especialisa como medio pa trece mas chens di trabao.

Adelantando e proposicionnan dje cambionan mas necesario manera den dje M.O. landsverordening, lo worde haci, mientras cu tambe un proyecto di Nijverheids-landsverordening lo worde considera di antemano. E preparacion di maestronan lo hanja atencion especial di gobierno den dje conviccion cu tantu cu ta posibel mester saca ventaha dje experiencia adquiri aqui mes.

En cuanto e ensenjanza extrascolair, den cooperacion intimo cu e instancianan conceriente, lo worde organisa cursusnan riba tereno cultural y technico.

Lo worde trata di duna chens na e hubentud cu no ta bai school y eventualmente tambe na e personanan mas grandi pa por sigui cursusnan di reeducacion. Oficinanan di recomendacion pa informacion di oficio y pedagogico lo worde organisa na su debido tiempo.

E expresionnan cultural den Antillas Neerlandes lo worde stimula energicamente na cooperacion cu instancianan local y esnan den otro paisnan dje Reinado. Mantenimiento y restauracion di nos monumentonan nacional en cooperacion cu e instancianan pesei lo worde promove seriamente.

Mescos tambe gobierno lo tuma medida pa aumenta e posesion di arte den Antillas Neerlandes. Lo pidi Hulanda su ayudo den e asuntonan aki. Desarollo di pueblo y espacion sano dje pueblo lo worde estimula seriamente y caminda ta necesario sostene.

Lo worde trata pa trece un organisacion efectivo di departamento di Onderwijs y Volksontwikkeling. Tin na consideracion pa e trabaonan di inspeccion hanja un lugar independiente ayi den.

Lo trece un completo afiliacion dje ensenjanza na Islanan Ariba y e Islanan Abao di Bientu, cu Hulandes como e lenga principal. Pesci e nivel dje ensenjanza na Islanan Ariba lo worde aumenta.

Sanidad Publica

E modernisacion cu ya a cuminza caba dje legislacion di sanidad lo worde continua ketu bai. Pronto e lucha contra dje muskita di gele gelekoorts na Bonaire lo yega na su fin. E campanja di lucha na Islanan Ariba cu a cuminza na augustus 1958, lo sigui cu forza.

Inspeccion di Sanidad Publica lo intensifica su trabao pa por trece e circunstancianan cu lo por conduci na aumento dje nivel di salud en general. Riba e terreno aki e cooperacion entre e pais y e territorionan insular ta di gran importancia.

E cooperacion fructifero cu Organisacion Mundial di Sanidad lo continua. Gobierno lo haci tur su posibel pa estimula e trabao di institucionnan particular cu ta trahando riba terreno di sanidad publica.

(E ta sigui)

Pretencionnan di Guatemala riba Belize rechaza

BELIZE — Parlamento di Honduras ingles a rechaza e pretencionnan di Guatemala riba e colonia ingles aki cu 8 voto contra 6 y un abstencion.

Parlamento di Honduras ingles a declara den un resolucion, cu no ta necesario pa pueblo dje pais aki ta subdito na ningun Guatemala of forma parti di Guatemala na ningun manera.

Gutemala ta trata desde 100 anja pasa pa haci pretencion riba e colonia Honduras Ingles. Na augustus 1958 gobierno di Guatemala a publica un decreto, bisando, cu 1959 lo ta anja di reunion dje dos paisnan.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad".
Telefoon 1116: Directie en Advertentie
telefoon 2116 Redactie en Abonementen
Losse nummers 20 cent, verkrijgbaar bij
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES
uitgef.

Walter Spritzer president-elect di Aruba Golf Club

SAN NICOLAS — Ultimamente Senjor Walter G. Spritzer a keda eligi como president-elect durante un reunion general di miembronan di Aruba Golf Club. Presidente pa '59 ta senjor Joe Proterra. E otro puestonan den directiva lo worde ocupa door di Tom Lucas (vice-president), Len Donovant (secretario), Jerry Murray (tesorero) y Lou Dittle como comisario.

Desgracia cu avion Argentino

BUENOS AIRES, 18 januari. — E desgracia cu e avion di pasahero dje compania aereo argentino „Austral" cerca Mar del Plata no a costa bida di tur e 52 hendenan cu tabata den dje.

Parce cu un dje pasaheronan a logra di sali for dje avion y landa te cu el a yega costa di Brazil.

ALICIA DIJKHOFF MISS VICEROY 1959



Cu celebracion di carnaval ta den sanger dje Arends-nan, ta resulta trobe durante e fin di siman aki, no solamente den club Tivoli, na unda e prome reina di carnaval pa 1959 a worde eligi, pero tumbe cu senjor Lorenzo Arends a eligi e prome Miss Carnaval. Honor pa defende color di Viceroy e anja aki a cai na Alicia Dijkhoff, e jiu major (19 anja) di Sr. Modesto Dijkhoff y senjora Catharina Dijkhoff—Arends, cu ta biba na Catiri 19. Henter e famia ta contento cu e aprecio aki duna na Alicia, un miembra activa di Jeugdcentrum di Tanki Leendert, kende nos por mira riba e foto aki, y lo haci tur posibel pa tin balor dje honor aki.

PROME REINA DI CARNAVAL 1959 NA TIVOLI



Diasabra 'nochi dos'or resultadonan dje elecion pa un reina di carnaval di Club Tivoli a worde anuncia. E anja aki cu 3.732 votos Tonia Villasmil a keda eligi. Runner up ta Farida Arends cu 2.518. „Joker" dje anja aki ta Maka Arends, kende a reuni 1.250 voto riba su nomber. Aki senjor Momon van der Ree a sigui como segundo cu 520 votos Por ultimo tabata e deseo di miembrnan di Club Tivoli cu Hildegard Hintz e anja aki tabata e joyita di Tivoli. E chikitin aki a hanja 1.589 votos, su siguiente tabata Miriam van der Ree cu 501 votos.

Ru Arends tabata e ceremoniemeester durante e fiesta di Diasabra anochi cual a bira un exito. Riba e foto nos ta mira senjor A. G. Th. (Wa) Arends, presidente dje club, felicitando e reina nobo despues cu e resultadonan a keda conoci, mientras Maka (na robez) ta para mira sonriendo.

NOTICIA DI CARNAVAL

Club Bonaire tin cinco candidata pa Reina di Carnaval

ESTRELLA Y ARUBA JRS. NO TIN REINA

Lago Heights Club ta herebe di actividad

San Nicolas: — Club Bonaire na San Nicolas tin no menos cu cinco candidata pa reina di carnaval di nan club pa anja '59. Ta: Anna Sofia Goeloe, Bertha Janga, Lelia Salsbach, Frieda Martinus y Sita Martinus.

Cinco fiesta grandi e club ariba menciona tin ariba su programa. Diasabra u.p. un baile cu „Sensacion Musical", dia 25 cu „Lluvia Musical" di Corsow (riba e anochi aki resultado dje eleccion ta keda anuncia), dia 1 di februari, anochi di coronacion di e reina di carnaval, mientras e fiesta ta respalda trobe pa „Sensacion Musical" y dia 7 dje mes un luna despues dje parada un biaha mas baile cu e mes un conjunto. Pues den e club aki tin hopi actividad.

Estrella

Frere Fredericus a informa nos cu su club Estrella di Santa Cruz, cual anja pasa a hasi un bon impresion durante fiestanan di carnaval, cu e anja aki si nan no por haci nada. Pa motibo di varios factornan contrario, manera e fiesta di carnaval e anja aki cu ta asina tempran, malesa entre e candidatanan pa reina di carnaval y cosnan asina. E unico cu nan lo por haci ainda ta organisa un baile di carnaval dia 25 y un baile di desfraz dia 4 di februari. Na tur dos e ocasionnan „Los Duques del Caribe" lo toca.

Aruba Jrs.

E eleccion pa un Miss Aruba Jrs., cual nan tabatin intencion pa tene pronto, tampoco no ta bai door mas. Dos dje candidatanan a retira, cual mes ora tabatin como resultado cu e otro dosnan no tabatin interes mas. Nan tin intencion pa durante Juni/Juli pa tene un feria grandi y durante e ocasion aki nan lo eligi un Miss Aruba Jrs. Nan a sigura nos cu Aruba Jrs. lo participa den e parada grandi di carnaval si, por lo menos toch ta algul

LAGO HEIGHTS CLUB

Den Lago Heights Club diasabra u.p. tabatin e Youth Dance. Dia 24 di januari manera nos a scirbi un biaha caba nan lo eligi reina di carnaval dje club aki, y siguiente dia e coronacion lo tuma lugar. Prins Carnaval, kende lo haci un rondrit e diadumingo mainta ci rond Aruba, lo termina esaki den Lago Heights Club, na unda e lo realiza e ceremonia di coronacion di e reina. Mientras e steelband di Lago Heights, „Devil Dodgers" bao di direccion di Lord Pusher, lo yena e esfera cu tononan alegre, den presencia di henter e Carnavalscomité, e reina lo worde corona. Cu esaki e carnavalscomité kier haci un esfuerzo pa gradici e club aki, kende mas di un biaha a laga e comité haci uso dje club pa nan reunionnan, durante ultimo lunanan en preparacion dje gran carnaval di muchanan cu lo tuma lugar dia 25 awor.



E IMAGEN A WORDE HIBA NA SEROE PRETOE CABA





E imagen cu a yega algun dia pasa pa e cueba di Lourdes na Seroe Pretoe a worde hiba caba na nan destino. Pa e imagen di Bernadette nan mester busca un bon sitio ainda. Hopi hende ta bishita e cueba caba. Ariba: E imagen di Maria den e cueba. Abao: Jacintha Nicolaas y Judith Cornes admirando e imagen di Bernadette.

PAGINA TRES

Friesche Vlag Y Adams Chiclets A Ripiti Victoria Riba Arrow Y Viana's Respectivamente

Di nos sportreporter

O'STAD: — Manera nas a pronostica e dos partidonan di Little League hunga ayera mainta den Wilhelminastadian a resulta sumamente interesante. Tanto Friesche Vlag cantra Viana's a brinda ban wega na e cantidad grandi di fanaticas cu tabata presente.

Despues cu e promer partido tabata uno cu batazonan fuerte y largo. Friesche Vlag conectando total di tres homerun, e segundo encuentro tabata uno di dominio di lanzadornan. Nicholson te den e sexto tabata lanzando un no hit no run, pero despues di un error di su cuadra den e sexto a bin e unico hit contra di dje, cual por cierto tabata un infield-hit.

Anotando den e tres promer inningnan Friesche Vlag den e promer partido a tuma ventaha di 5—0. Den e promer inning, despues di un out, Thiel a conecta incogible. Dany Pablo a sacrifica y Jimmy Richardson a sigi cu batazo di homerun den centerfield empuhando dos carrera. Cerrando e segundo inning e dakotenjonan ta anota uno mas. Despues cu dos di su companjeronan di equipo a come ponche cerca lanzador Frank Schoop di Arrow, D. Kock a conecta un batazo di homerun. P. Richardson a come ponche pa cerra e inning.

E ventaha di Friesche Vlag ta aumenta den e tercer cu dos carrera mas. Inocencia ta habri cu hit y luego ta roba segunda. Thiel ta fly out na primera y Dany Pablo ta come ponche pero Jimmy Richardson ta ripiti su hazanja di e promer inning y ta conecta otro batazo valido pa cuatro skina pa empuha dos carrera mas.

Un carrera ta worde anota door di e flecheronan contra di lanzador P. Richardson den e cuarto inning. Despues di e promer out, H. Burleson ta embasa pa hit y luego ta roba segunda. E tiro pa segunda ta scapa e shortstop y Burleson ta continua pa tercera. Ora cu e tiro di centerfielder tambe ta scapa e catcher e corredor Burleson ta anota for di tercera.

Pero den e sexto Arrow ta anota cuatro biaha pa empata e partido. T. Burleson ta habri cu hit y ta roba segunda. Zievinger ta rolata pa short y error di campocorto ta permiti Burleson sigi te home. V. Albus ta conecta luego rolling entre primera y segunda di hit Zievinger ta anota e segunda carrera di e inning. Infield-hit di H. Burleson ta pone Albus na tercera. Despues cu Burleson a roba segunda, Frank Schoop ta conecta hit den rightcenter empuhando dos carrera empatando e partido, mientras cu e tiro pa home a permiti Schoop sigi pa segunda. E lanzador P. Richardson di Friesche Vlag ta worde cambia awor y R. Kock ta drenta como relevo. Un passball ta permiti Schoop yega tercera, pero e pitcher relevo Kock ta cerra e inning sin mas dificiultad despues cu Becker a linea den man di e primera base y dos pinchhitter di Arrow a falla.

Friesche Vlag a bai cu cero den e cierre di e sexto inning y asina e partido mester a bai den extra-inning.

Arrow a amenaza seriamente habriendo e septimo. Despues di un out T. Burleson ta embasa cu toque di hit. Tanto Zievinger como Albus ta embasa luego pa fielders choice loke a pone tres na base. H. Burleson ta busca e hugada di squeezeplay, pero ta falla ya cu pitcher Kock ta recoge e toque na tempo y lanza home pa out forza. E siguiente bateador Frank Schoop ta conecta luego roller den man di e propio lanzador, kende ta bolbe haci out forza na home colgando asina un bon cero.

Den nan ultimo oportunidad Friesche Vlag ta anota un carrera pa laga e flecheronan den tereno. Despues di un out, Inocencia ta pone toque. E catcher ta recoge na tempo pero ta tira malo pa primera loke a permiti Inocencia sigi te segunda. E siguiente bateador C. Thiel ta conecta rolling pa primera cu ta haci mal bounce bira hit y asina empuha Inocencia cu e carrera di gana.

Pitcher ganador a termina R. Kock, mientras cu Schoop a perde.

Contra di pitcher abridor P. Richardson a worde conecta 8 hit, mientras cu e la regala 1 base por bola y poncha cuatro. R. Kock a permiti 1 hit y poncha 1 sin regala base por bola.

Friesche Vlag tin awor cinco gana y dos perdi den 7 salida ocupando ainda e segundo puesto tras di Adams Chiclets. Arrow den seis salida a perde tres y gana tres.

Rally den ultimo inning a duna Adams Chiclets victaria ariba Viana's

Tambe e segundo encuentro entre Viana's y Adams Chiclets tabata un bon partido cu a tene e fanaticonan emociona te na e ultima hugada. Ambos novena a cuminza cu nan mlhor lanzador. Pa Adams Chiclets nos por a mira e zurdo Colai Carolina den accion, mientras cu Nicholson a habri pa Viana's. E hoben aki tabata haciendo un gran trabao te den e sexto inning. E no a permiti ni hit ni carrera den e promer cinco entradanan y tabatin e toleteronan di Sta. Cruz completamente domina.

Promer carrera di e partido a worde anota den e segundo inning door di Viana's. Goeloe a habri conectando e promer hit di e wega, cual tabata por cierto un tribey den jardin drechi. Un wildpitch di lanzador Carolina a permiti Goeloe anota.

Te den e quinto inning atrobe Viana's cruza home. Pancho d'Aguiar despues di un out ta conecta fuerte linea di hit na leftcenter y cu passball ta bai segunda. Quandt ta sigi cu rolling fuerte tambe pa segunda y ta provoca un error anotando d'Aguiar, mientras cu Quandt a sigi pa segunda. Pero e corredor aki si no ta logra anota.

Ya nos tabata pensa di ta testigo di e promer partido no hit no run, ora cu Adams Chiclets tabata bai tuma su ultimo oportunidad cerrando e sexto. Pero atrobe a bin hit despues di error cu luego a danja henter e partido pa Nicholson. Pa Adams Chiclets a habri e sexto S. Croes kende a rolata pa short, pero esaki a cola e bala y Croes a yega saf. R. Heronimo ta conecta e promer y unico hit contra di Nicholson luego cu un roller suave entre pitcher y segunda. Cu Carolina na bate e catcher di Viana's ta trata di sorprende e corredor na segunda, pero ta tira mucho halta permitiendo e corredornan adelanta un base. Colai Carolina ta empuha e promer carrera di su equipo cu fly di sacrificio den centerfield anotando Croes cu plsicorre. Albertsz ta fly out pa rightfield, pero e siguiente bateador Damian ta ricibi pasage gratis. E. Thiel tambe ta ricibi base por bola pa yena e basenan. Pitcher Nicholson a perde control completamente y a bira hopi nervioso lanzando demasiado rapido tras di otro sin tum su tempo. E ta regala su tercera base por bola consecutivo forzando Heronimo cu e carrera di empate for di tercera. Awor manager Rodriguez ta dicidi di cambia pitcher y ta yama P. Vrolijk for di den rightfield pa releva. Despues di tin dos strike contra di dje, e bateador L. Ridderslap ta conecta e hit di oro pa su equipo den rightfield empuhando Damina cu e carrera di gana.

Asina Viana's a bolbe worde laga den terreno door di Adams Chiclets y pa coincidencia cu e mes score cu den e promer vuelta. Pa mustra cu historia ta ripiti Adams a obtene su victoria te hasta den e mes un forma, es decir anotando tres carrera den e ultimo inning despues di ta atras dos carrera.

Pitcher ganador di e emocionante partido aki tabata Colai Carolina, kende a permiti unicamente dos hit, regala cinco base por bola y poncha 14 y lanza un wildpitch. Atrobe un gran trabao di e pitcher Carolina.

Nicholson a resulta pitcher perdedor y a permiti den 6 2/3 inning apenas un hit, poncha 6, mientras cu e la regala 6 base por bola tambe. S. Vrolijk no a haci ningun out y a permiti 1 hit, loke por cierto tabata e hit decisivo.

Adams Chiclets tin awor seis victoria contra di un solo derrota, loke ta basta pa mantene nan como lider t eainda. Viana's a sufri su quinta derrota mientras cu nan tin dos victoria ariba nan nomber.

Antillas a perde su ultimo wega tambe

(Di nos Sportreporter)

DiaSabra mainta e novena antillano a perde su ultimo wega tambe frente e fuerte equipo di Puerto Rico. Despues di tin un ventaha di 4—0 Antillas Holandesas a mira e wega bai for di nan ora cu den un inning e portoriquenjonan a anota 8 biaha. E score final di e partido a bira 12—4. Ayera nochi e delegacion lo a sali for di Caracas rumbo pa Corsow.

Huelgistanan a ataka fabrica na Buenos Aires

BUENOS AIRES — Centenares di poliz y guardia di frontera a yena e terrenonan dje fabrica nacional di carni na bleki ayera nochi, cu camion blinda y gas lacrimogeno, pa corre cu 5000 huelgista, cu a ocupa e edificionan. Un tanki di chercito a bombardea e entrada general, pero e huelgistanan a sigui resisti. E desordu dje ataque a causa hopi alarma den e parti sur dje ciudad.

Cumpleaños feliz

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos Senjorita Alicia Farro. Felicitacion ta bini di su mama, tata, rumannan, sobrinanan Ingrid, Rolando, Liria, Eta, ihanan, Silvia, Juanita, Debi, Anna, Liria, especialmente di su madrina Cresencia Giel, tur su amiganan di Shirley Store.

— — —

Sra. Petra Boekhoudt ta celebra su 54 anja. Felicitacion ta bini di su esposo Joseph, jiunan Rufina, Teofilo y Elza, suegronan, nietonan Gust, Linchi, Judith, Rudi y demas familia.

— — —

Sra. Elsa Beatrix Croes ta celebra su 20 anja di feliz existencia. Felicitacion ta bini di su esposo Nicasio, taat Joseph, mama Petra, rumannan Rufina, Teofilo, suegro, tur su cunjanan y swanan y su sobrino y sobrinanan.

E hobencito Eugene August Esser ta celebra su 8 anja di feliz existencia. E ta ricibi felicitacion di su tata Jacques, mama Aura, rumannan Alwin, Jacqueline, Sandra, Eric, Carl, Albert y Roseleen, tambe di su wela Romualda Jacobs y tur muchanan di 3de klas di St. Dominicus College.

— — —

E hobencita Olga Maria Hernandez a celebra su 11 anja. E ta ricibi felicitacion di su mama, tata, 7 rumannan, sobrina y sobrinonan, tambe di su juffrouw Menita y su amiganan di Jeugdcentrum.

— — —

Hopi felicitacion ta bay pa e baroncito Antonio (Tonny) E. Farro, pa parti di su mama Mimi, tata Cristorio, rumannan Miano, Casin, Juliana, Theresita, Mariano, Asuncion, Eduardita y Clea, wela y welo, tanta y omonan, prima y primonan, padrino Pablo Tromp, madrina Srta. Thomasita Farro, tambe di Buti, Glenda, Misseli y Lupita Giel y Nini, Edwin, Casin y Mariela Tromp, y muy especialmente di tur su amiguitonan di Noord.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Uunion Store,
ta obtenibel na: Union Store.

AGENDA

DIALUNA 19 DI JANUARI

CINE

DE VEER
8.30: „The Bridge on the River Kwai"

RIALTO
8.00: 1) Zanzabuku; 2) The Atomic Kid

PRINCIPAL
8.00: „Lisbon

AURORA
7.30: „Adventures of Captain Africa"

SAVANETA
7.30: „Wie is zonder zonden"

BOTICA DI WARDA:

Botica del Pueblo na Oranjestad



PARTERA DI WARDA:

Zr. E. S. T. Braumuller, tel. 1355

„A.A."
Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

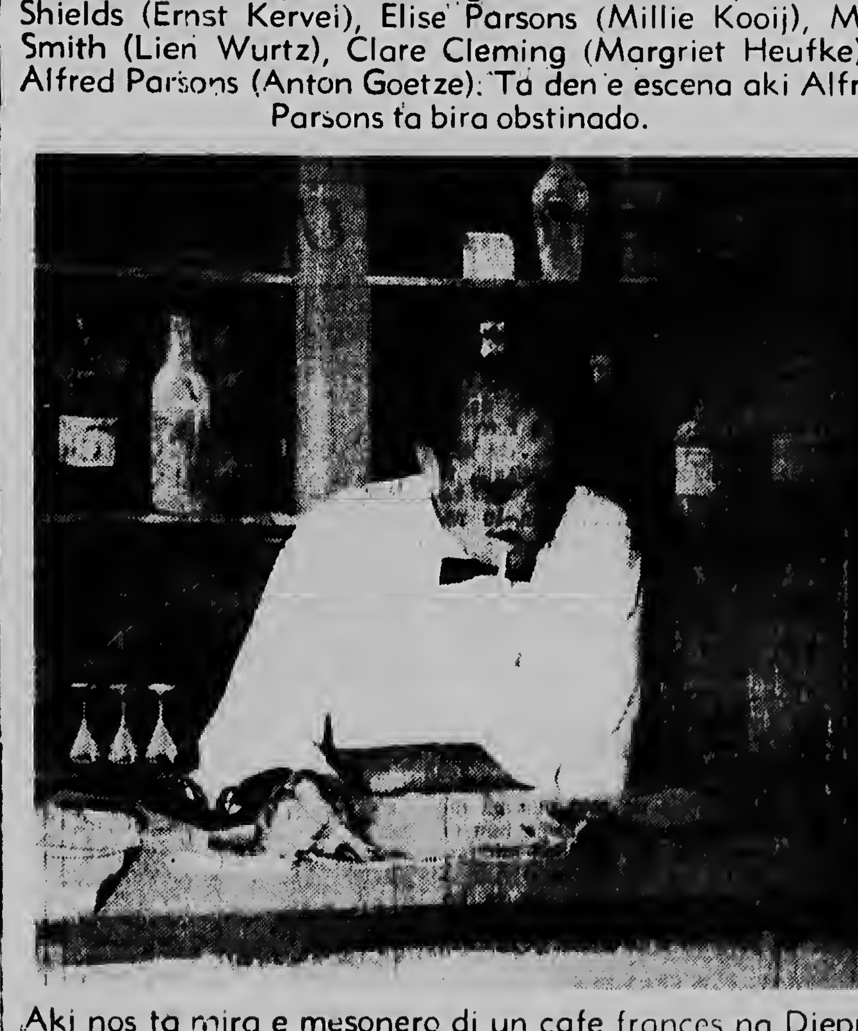
Lunes, 19 de Enero:

7.55	Marcha oficial
7.57	Informacion programas del dia
8.00	Lo de Hoy
9.30	Concurso „Papa Noel"
10.00	Pelicula
12.00	Show del Medio dia
1.15	Su novela Fab-Vorita
1.30	El Imparcial Television
2.00	Pelicula
4.00	Club Femenino
5.00	Cosas de mujeres
5.30	La perfecta ama de casa
6.00	Show de Renny
7.00	Frijolito y Robustiana
7.15	La Novela Unico
7.30	Yo quiero a Lucy
8.00	El Observador Creole
8.15	Su novela Palmolive
8.30	Anecdotario
9.00	La Novela Camay
9.15	La Novela L&M
9.30	Cortos Cinematograficos
10.00	De Pueblo a Pueblo
10.30	Anteneo de Caracas
12.00	Despedida—Himno Nacional

DJE COMEDIA „TOONTJE HEEFT EEN PAARD GETEKEND"



E escena di desayuno den segundo acto. Di r.p.dr. Tim Shields (Ernst Kervei), Elise Parsons (Millie Kooij), Mrs. Smith (Lien Wurtz), Clare Cleming (Margriet Heufke) y Alfred Parsons (Anton Goetze). Ta den e escena aki Alfred Parsons ta bira obstinado.



Aki nos ta mira e mesonero di un cafe frances na Dieppe: Piet Wurtsz, regisseur di „Toontje heeft een Paard Getekend", cual a worde presenta diasabra den Centro Cultural. Tambe e la hunga un papel chiki (pero valeroso) den e comedia aki.

Peticion Cubano na Merca

Pa entrega „Criminalnan di Guerra"

HAVANA, 18 januari. — E gobierno nobo di Cuba a pidi Merca pa entrega Cuba e „criminalnan di guerra" cubano, cu a hui bai Merca. El a pidi pa Merca tene nan te cu gobierno cubano por duna prueba contra nan. Ministro Agramonte kende a haci e anuncio aki, a informa ademas, cu e checucionnan cu a tuma lugar tabata basa riba codigo penal manera e rebeldenan a stipula esaki durante e bringamentunan. Nan a paga atencion extensivo na cada caso.

Entre tantu centenares di solda dje chercito di ex-presidente Batista ta resisti e rebeldenan den e cerunan di Sierra Maestra y Escambray, na unda Fidel Castro y su guerrilla tabata lucha antes. parce cu e soldanan aki a ricibi arma di Santo Domingo, na cual Batista a hui bai.

Un Descubrimiento Sensacional

pa Tuyuchi

No. 29

Pero ora cu Mary a tende cu e abogado tabata bisa cu e ta pensa na bai, anto el a larga resona siguiente protesta:

„Pero senjor, mi tanta lo queda masha desenganja cu bo mester, bai net awor cu el a tuma asina tanto molester pa drecha koppinan cu thee pa boso. Foi dia mi mama ta malo te ta haci tur trabao aqui den cas, pasobra mi mes no ta sirbi pa nada otro sino pa traha bouquet, cuida matanan y duna bestianan cuminda. Mi ta spera cu lo bo queda un ratu mas".

Siguiente rato e abogado mes a queda asombra di su mes ora cu ela hanje sinta na un mesa tapa cu un laken limpi y blanco cu su dilanti un koppi di thee cajente y un scotter cu un reeskoek asina den dje na manera di cunucu.

„No tin lechi", el a grita pensativo cordando e escena dje pushi.

„No tin lechi", su ruman muhe a responde.

„Ta un idea dje famia aqui di no bebe lechi Sra. Grogan a bisa serio. „Pero mi ta spera cu e thee lo ta na boso smaak, pasobra semper mi tin thee di mehor calidad".

Sr. Usher a ripara cu Mary no tabata mucho gustado dje cosnan di cunucu aqui, pasobra como mitar di su kuki el a parti cu e cachor.

Despues di un rato e abogado a bisa:

„E bestia ai ta bunita. Ta unda b'a hanje?"

„Mi mama a hanje di regalo foi dia e cachor aqui tabata un bestia chiquito asina".

„Propiamente bo n' ta parce e habitantenan dje luga aqui". Srta. Usher a observa. Tur hende por ripara esai".

„Ta di unda lo m'a sali anto cu mi no tabata di aqui banda? Mary a informa". Y ta quico tin di particularidad na mi curpa?"

„Pasobra absolutamente bo no tin ni apariencia dje poblacion di den becindarionan aqui, pasobra e hendenan aqui banda tin wowo gris of cabei pretu y generalmente nan estatura di curpa ta mas balente cu bo..."

Y Mary a interrumpie:

„Ahan si, mi sa cu mi ta parce enteramente otro cu nan..... mi ta delega, mi tin cabei corra y wowonan bruin y casi mi n' tin color. Pero esai trobe ta un dje milagronan di naturaleza cu nos no por comprende".

Mary tabata sirbi mesa como hospitalaria, mientras e tanta tabata haci trabao di criar y e trabao di hospitalaria e mucha tabata haci cu un gracia y facilidad, manera ta semper di su bida e tabata haci esai.

Mary su maneranan di haci, di trata y di chariza tabata elegante y tentativa y hasta Sr. Usher cu tabata un bieu hopi prudente, no por a scapa di su tentacion. Manera den un sorto di sonjo asina e abogado a queda sinta ta come su reeskoek. Y el a bebe tambe cu smaak dos koppi grandi di thee.

„No ta nos costumber di hanja bishita di un senjor aqui. Si acaso mi mama tabata riba pia lo el a goza masha dje aprecio dje bishita aqui y lo el a sintie sin duda orgulloso tambe", e mucha muhe a bisa.

„Qui tal di dje?"

„Awor ta bai basta bon. Awe trobe el a hanja un di su ataquenan, pero m'a asistie y yude dje manera cu mi tabata por. Y el a cambia masha tanto foi dia cu el a hinka un locura den su cabez".

„Y bo ta quere sigur cu por ta algo e tin den su cabez cu ta stroba su sintir di funciona bon.... ta stranjo".

„No cu mi ta pensa, ni supone of sospecha, pero mi sa sigur. E tabata e muhe di mas huicioso aqui den cercania. Y t'aqui tur hende tabata bin tende su conseho na momento di cualquier problema of dificultad. Y awor ta manera cu cashaca a bolter, pasobra awor e mes su sintir ta tur bruha y ta papia hopi soquetada".

„Mi ta quere cu awor aqui mes mi ta tende mama ta yama. Bo mester disculpa mi un rato", el a bisa y a disparce den e otro cuarto.

„E mucha aqui ta haci e cas aqui anima y manera mi ta mira t'e sol ta e solo cu ta ilumina e luga".

„E ta papia manera un hende grandi of un mucha cu a ricibi mucho mas mehor educacion. Mi n' sa ta na unda el a hanja esaqui, pasobra tanto su mama como su tata ta hendenan bobo y sin educacion. Pero tur hende ta stima Mary. Tur mucha homber lo quier carge manera riba panjal. No asina tanto pa su exterior, pero mas bien pasobra e ta 'sina simpatica y amable".

„T'asina serio situacion di su mama ta anto?" miss Usher a informa.

„Parce ta su sintir no ta traha mucho bon mas. E tin historianan masha stranjo ta conta y e ta sinti masha dolornan di cabez. Y manera mi ta mira aqui, lo e no dura mucho dia mas den e mundo aqui tampoco". e tanta a bisa.

„Mi ta quere cu lo bo no ta corda mas tempo cu lord Mulgrave tabata biba aqui den cercania?" Sr. Usher a risca informa prudentemente, ora cu el a lamta para y tabata cu lomba p'e muhe, pasobra e tabata buscando su garoti.

„Naturalmente cu mi sa esai ainda. Hasta mi ta corda e lord ai masha bon ainda. M'a yega di contra cun e ta jaag den e mondinan y el a saluda mi cu carinjo. E tabata un homber balente y bunita, fuera simpatico. Su muhe si mi no a mira nunca, pasobra esai no sa sali foi cas ni un momento. Esaqui a muri na e luga cu nan ta jama Lota aqui den cercania. E tabata un muhe masha bunita, nan ta bisa".

„Ahan si?" miss Usher a puntra.

„Si asunto di su morto repentino tabata un caso lamentable. Y hasta nan ta bisa cu ainda su spiritu ta camna rond di su cas. En todo caso ningun hende no ta risca ni pasa ajabanda ora cu nochi cerra".

E ta sigui.

EL CISCO KID

E no a garra e cabulla. Y luchando den e awa hundo, e bandido ta grita: Auxilio. Mes ora Cisco ta kita su panja, bisando: Boso benta un cabulla pa mi, mi ta bai salbele.

☆



JUAN EL INTREPIDO

Bo no ta rabia, pasobra mi ta sinta banda di tio Bruce, no senjorita? No hobencita, ademas mi tin cu prepara e lesnan cu mi tin cu duna mi na Hawaii. Bo kier bals senjor....senjorita? Si. esaki. No mihor no. Awor Paquita ta sintele den septimo cielo hunto cu su omo cu ta manera su tata....Si, e tata Joseph, mama Petra, rumannan lo matele.

☆



DICK TRACY

Mi no ta blame boso nan, caballeronan. Mi tabata sabi cu esaki lo pasa, si mi mester a termina cu e Syndicado. Pero, mira un cos aki. Laga mi jioe na paz. esei ta tur loke mi ta pidi boso. E ta un bon mucha y ta merece un chens. Mi ta haci cualkier cos pa salbele. Lo mi haci kiko bo kier. Bo por encandena mi na mi enkelnan y haci mi un esclava — kiko bo kier, si solamente bo laga mi jioe na paz. Ata, number uno. Si. aki.

☆



RIP KIRBY

Lo cuminza pa e museo na e ciudad aki. Ey nan a tene e momia di Kara-Hotep hopi tempo largo. Ami ta Rip Kirby. Mi a manda un telegram pa e hefe di e museo avisando mi biaha. Si. professor Mamed ta spera riba bo..... E detective ey ta bin investiga nos asuntonan? Keda keto. Torhan, sino e por descubri kiko tabata pasando aki nan.

☆



EL PRECIO DEL TRIUNFO

Ta estupendo loke bo tin aki nan. Sr. Marshall. drogas, sueros....Mi ta feliciteer bo pa bo bon trabau. Danki Sr. Hutchins. Awor. laga nos mira e ultimo proyecto.....,el alimento del espacio". Esei ta algo pa mi. Sr. Hutchins....mi ta kere cu mi mester ta franco cu bo. Mi tin cierto sospecha riba e unidad aki....manera cos nan ta bai awor.... mihor mi conta bo. Kiko tin di malo aki, Sr. Marshall? Dios laga mi tabata sabi. Bo sabi con grandi e cos aki ta ....e redonan ta corre tur caminda. Nan ta bisa cu aki tin un priblema.

☆



EL DIARIO DE UNA VIDA

Claro cu e tin valor publicitario. Un mucha muher asina bunita y cu ta sufri di amnesia, ta llama hende su atencion.....Mi no sabi kiko mi mester bisa Dan....como e ta traha aki.... pero e idea ta parce bon. No dicidi nada ainda, te ora bo mira e foto cu mi ta bai saka. Un momento....ta bon ....usa e medionan di e campania, si e fracasa, nos lo descontele di bo sueldo. Mi ta ocupa....Elena lo reemplaza bo. Ta urgente, bini.

☆



PEPITA

Lo mi tin cu traha un rato mas pa mi caba, senjora. Bon. Bo ta asina bon di drei e cuminda pa mi aki poco minuut, pasobra mi tin cu bai mercado Amí a llega. No soenchi mi. Mi no ta bo senjora sino e pijpfitter. Ya mi kier a sundrele, pasobra e ta huma pipa.

☆



RAIZA PONSON „PLAYGROUND QUEEN"



Diasabra atardi pa 5or, un poco prome cu apertura dje speeltuin di Club Caribe Raiza Ponson a worde corona door di e presidente Hubert Dennert como „Play Ground Queen". Na e ocasion aki senjor Dennert a gradici tur esnan cu a duna nan cooperacion pa a haci e ideal aki bira un realidad. Tabata Raiza kende a habri e speeltuin ceremonialmente. Riba e foto nos ta mira con Sarah Mansur ta bisti Raiza despues di su coronacion e sjerp di Club Caribe. Para patras: Senjor Hubert Dennert.

Proposicion comunista pa federacion di dos parti di Alemania splika

Berlin, 18 januari.: — E prome secretario di partido comunista di Alemania-Oriental, Ulbricht, a splica e proposicion comunista, pa establece un federacion di 2 parti di Alemania, pa e comision central di partido comunista. Ulbricht a bisa den su discurso cu a ser publica awe den e corant „Neues Deutschland" (Alemania Nobo), cu e doel eventual dje federacion, cu lo ta solamente un solucion provisional, ta reunion di Alemania como estado democratico y pacifico.

E basenan dje federacion ta:

1) Pa democratisa bida politico na Alemania.

2) Pa stop produccion, compra of experimentonan cu arma atomico.

3) Pa retira tur trupa estranhero den un termino di tempo cu e pacto pacifico lo stipula.

4) Pa Pacto Atlantico y e Pacto di Warschau worde anula y tur pacto militar worde suspendi.

E organo mas haltu dje federacion mester ta un „conseho pan-aleman" cu lo tin 100 miembro, cu e parlamentonan di ambos estado aleman lo nombra riba un base di paridad.

Ulbricht a desmenti acentuadamente e acusacionnan dje propaganda enemistoso, cu entrega di e autorizacionnan ruso na Berlin lo bira un forma di bloqueo.

Entrega dje controle di trafico di pasahero y mercancia door di e cuarnicionnan militar dje 3 potencianan na e republica democratico aleman lo no perhudica e situacion na ningun manera, si e representantenan di Merca, Inglaterra y Francia „respeta soberania dje republica democratico aleman na un manera apropiado".

Segun Ulbricht e alemannan oriental ta dispuesto na garantiza e comunicacionnan di Berlin Occidental cu Oriente y cu Occidente. El a bisa cu nan ta dispuesto a base di un acuerdo di garantiza uso sin strobacion dje comunicacionnan via ferrocarril y cayanan y via laman pa drenta e republica democratico aleman, y nan ta dispuesto na permiti establecimentu di comunicacion aereo cu otro pais.

Arresto en masa na Leopoldstad

LEOPOLDSTAD, 18 jan. — E medionan di controle den e distrito nativo Asosa, di Leopoldstad, a continua awe mainta. Segun informacion oficial 250 hende a ser arresta durante e prome medidanan aki ayera nochi, pasobra nan a bai biba na Asasa sin cu nan tabatin e permisonan necesario.

Ministro Averoff ta bai Paris

ATENAS, 18 jan. — E ministro di asuntonan exterior Griego, Averoff, a sali for di Atenas awe mainta pa bai Paris, na unda el lo tene discusion cu su colega Turco, Sorlu, tocante e problema-Cyprus.

E ministro Griego a declara prome cu su salida, cu ta imposible pa haci ningun pronosticacion tocante eventual bon exito dje discusion. El a desmenti accentuadamente cu cualquier pais estranhero ta intervene den e asunto.

Dennis, de Schrik van de Buurt



Kijk eens hoeveel beenderen Ruff verzameld heeft. Hij was vast van plan een hondenfabriek te beginnen."

„Mira cuanta wesu Ruff a colecta aki. Mi ta sigur cu e tabatin idea di cuminza un fabrica pa traha cacha."